

PROTOKÓŁ ROCZNEJ OCENY WODY NA PŁYWALNI ZA ROK 2025

1. Podstawa przeprowadzenia rocznej oceny:

§ 4 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (t.j. Dz.U. z 2022 r. poz. 1230).

2. Nazwa i adres ocenianej pływalni:

Basen „Camena” w Skawinie przy ul. Żwirki i Wigury 11, zarządzany przez Centrum Kultury i Sportu w Skawinie ul. Żwirki i Wigury 11, 32-050 Skawina

Liczba nitek: 2

Nazwy nitek: **niecka sportowa, niecka rekreacyjna**

Liczba jacuzzi: 1

3. Przedmiot oceny:

Zbiorczej oceny rocznej dokonano na podstawie analizy:

- 1) parametrów jakości wody;
- 2) wyników badań wody na pływalni wykonanych przez zarządzającego pływalnią;
- 3) zakresu i częstotliwości wykonywania badań wody przez zarządzającego pływalnią oraz zastosowanych metodyk referencyjnych;
- 4) wyników badań wody na pływalni wykonywanych przez właściwego państwowego inspektora sanitarnego.

4. Zakres oceny od 1 stycznia 2025 r. do 31 grudnia 2025 r.

5. Ocena została przeprowadzona na podstawie:

Pełnej dokumentacji wytworzonej przez zarządzającego lub na podstawie sprawozdań z badań.

Ocena została przeprowadzona przez pracownika upoważnionego przez PPIS Krakowie w osobie: Wioletta Drzewińska – starszy asystent w Oddziale Nadzoru Higieny Komunalnej.

Ocena skontrolowanej działalności, ze wskazaniem ustaleń.

1) analiza parametrów jakości wody na pływalni obejmowała dokumentację w zakresie:

a) bieżącej obserwacji w zakresie **daty, godziny i podpisu osoby jej dokonującej**

Okres analizowanej próby	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/ spostrzeżenia
10-20 grudnia 2025 r. ¹	Zeszyt raportu pływalni	Brak uwag

b) odnotowanie przejrzystości wody, stwierdzanych widocznych zanieczyszczeń i podjętych działań naprawczych, spostrzeżeń mających wpływ na zanieczyszczenie wody w niecce basenowej oraz wszelkich innych nieprawidłowości

¹ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

Okres analizowanej dokumentacji	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/spostrzeżenia
10-20 grudnia 2025 r. ²	Zeszyt raportu pływalni	Brak uwag, działania udokumentowane, prowadzone systematycznie.

c) daty i godziny wyłączenia z użytkowania zanieczyszczonej niecki basenowej oraz daty i godziny poinformowania właściwego powiatowego inspektora sanitarnego.

LP	Przyczyna zanieczyszczenia niecki basenowej	Data i godzina wyłączenia z użytkowania niecki basenowej		Data i godzina poinformowania właściwego inspektora sanitarnego		Dowód
1	Incydent kałowy	Nie stwierdzono	-	-	-	-
2	Incydent wymiotny	Nie stwierdzono	-	-	-	-

Ocena działań podmiotu w zakresie określonym pkt 1 a) – c):

W analizowanym okresie oceny rocznej zgodnie z posiadaną dokumentacją nie stwierdzono incydentów kałowych oraz incydentów wymiotnych. Zarządzający pływalnią dokumentował bieżącą obserwację wody na pływalni, odnotowując przejrzystość wody. W okresie analizowanej dokumentacji nie odnotowano żadnych spostrzeżeń mogących mieć wpływ na zanieczyszczenie wody w niecce basenowej.

- 2) Analiza wyników badań wody na pływalni ocenionych przez zarządcę pływalni obejmowała:
 - a) weryfikację systematycznego i udokumentowanego nadzoru pracy urządzeń oraz rejestrowania wyników pomiaru jakości wody na pływalni.

Okres analizowanej próby	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/ spostrzeżenia
10-20 grudnia 2025 r. ³	Zeszyt raportu pływalni	Brak uwag. Nie rzadziej niż co 4 godziny dokonywany jest nadzór oraz rejestracja wyników pomiaru jakości wody w zakresie: pH wody, potencjału redox, stężenia chloru wolnego, temperatury wody (przy czym pierwsza rejestracja była przeprowadzona przed rozpoczęciem jej użytkowania).

² Dobór daty dla danej próby jest dowolny

³ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

- b) weryfikację udokumentowanego badania parametru chloru związanego (nie rzadziej niż raz na dobę).

Okres analizowanej próby	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/ spostrzeżenia
10-20 grudnia 2025 r. ⁴	Zeszyt raportu pływalni	Udokumentowana codzienna rejestracja parametru chloru związanego. Wyniki badań nie wykazały przekroczeń.

- c) awarie i przerwy eksploatacyjne

	Awaria	Przyczyna awarii	Przerwa eksploatacyjna	Przyczyna przerwy eksploatacyjnej	Przeprowadzono badania	Przekazano wyniki badań do PIS
1	04 – 09 grudnia 2025 r.	rozszerzenie pokrywy filtra	-	-	tak	tak

Ocena działań podmiotu w zakresie określonym pkt 2 a) –c):

W analizowanym okresie odnotowano awarię jacuzzi. Zarządzający pływalnią dokumentował nadzór pracy urządzeń oraz prowadził rejestr wyników pomiaru jakości wody na pływalni zgodnie z wytycznymi do rozporządzenia.

- 3) zakres i częstotliwości wykonywania badań wody przez zarządzającego pływalnią oraz zastosowanych metodyk referencyjnych analiz.
- a) Harmonogram badania jakości wody w obiekcie został uzgodniony przez PPIS w Krakowie w dniu 7 listopada 2024 r.
- b) Zarządca pływalni wykonywał badania wody zgodnie z umową zawartą z akredytowanym laboratorium: Centrum Badań i Dozoru Górnictwa Podziemnego Sp. z o.o. ul. Łędzińska 8, 43-143 Łędziny, nr akredytacji AB 418.

- c) Analiza dokumentacji (wyników badań) wskazanych w harmonogramie

Data pobrania próby ⁵	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/ spostrzeżenia
7 stycznia 2025 r.	Sprawozdanie z badań nr 01150/ZL/25 (niecka rekreacyjna, niecka sportowa, jacuzzi; , systemy cyrkulacji	Analiza laboratoryjna wykazała: - w próbie wody pobranej z systemu cyrkulacji jacuzzi chloroform w ilości 0,047 mg/l

⁴ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

⁵ Dobór daty dla danej próby jest dowolny

	niecek: sportowej, rekreacyjnej i jacuzzi)	(wartość parametryczna $\leq 0,03$ mg/l), - w próbie wody pobranej z niecki jacuzzi chloroform w ilości 0,047 mg/l (wartość parametryczna $\leq 0,03$ mg/l). Zarządca pływalni podjął działania naprawcze.
2 lutego 2025 r.	Sprawozdanie z badań nr 02878/ZL/25 (niecka rekreacyjna, niecka sportowa, jacuzzi; , systemy cyrkulacji niecek: sportowej, rekreacyjnej i jacuzzi)	Brak stwierdzonych przekroczeń.
3 marca 2025 r.	Sprawozdanie z badań nr 05898/ZL/25 (niecka rekreacyjna, niecka sportowa, jacuzzi; , systemy cyrkulacji niecek: sportowej, rekreacyjnej i jacuzzi)	Brak stwierdzonych przekroczeń.
7 kwietnia 2025 r.	Sprawozdanie z badań nr 09393/ZL/25 (niecka rekreacyjna, niecka sportowa, jacuzzi; , systemy cyrkulacji niecek: sportowej, rekreacyjnej i jacuzzi)	Brak stwierdzonych przekroczeń.
5 maja 2025 r.	Sprawozdanie z badań nr 12630/ZL/25 (niecka rekreacyjna, niecka sportowa, jacuzzi; , systemy cyrkulacji niecek: sportowej, rekreacyjnej i jacuzzi)	Analiza laboratoryjna wykazała przekroczenie chloru wolnego w niecce rekreacyjnej– wartość 0,82 mg/l. (wartość dopuszczalna 0,40 mg/l). Zarządca pływalni podjął działania naprawcze.
2 czerwca 2025 r.	Sprawozdanie z badań nr 15701/ZL/25 (niecka rekreacyjna, niecka sportowa, jacuzzi; , systemy cyrkulacji niecek: sportowej, rekreacyjnej i jacuzzi)	Brak stwierdzonych przekroczeń.
7 lipca 2025 r.	Sprawozdanie z badań nr 19756/ZL/25 (niecka rekreacyjna, niecka sportowa, jacuzzi; , systemy cyrkulacji niecek: sportowej, rekreacyjnej i jacuzzi)	Analiza laboratoryjna wykazała w próbach wody pobranej z: - niecki basenu rekreacyjnego obecność bakterii Pseudomonas aeruginosa w ilości > 150 jtk/100 ml (wartość parametryczna 0 jtk/100 ml wody) oraz ogólnej liczby mikroorganizmów w 36oC po 48h w ilości > 300 jtk/1 ml (wartość

		parametryczna 100 jtk/1 ml wody), - niecki basenu sportowego obecność bakterii Pseudomonas aeruginosa w ilości 18 jtk/100 ml (wartość parametryczna 0 jtk/100 ml wody) oraz ogólnej liczby mikroorganizmów w 36oC po 48h w ilości > 300 jtk/1 ml (wartość parametryczna 100 jtk/1 ml wody), - system cyrkulacji niecki jacuzzi obecność bakterii Pseudomonas aeruginosa w ilości 12 jtk/100 ml (wartość parametryczna 0 jtk/100 ml wody) oraz ogólnej liczby mikroorganizmów w 36oC po 48h w ilości > 300 jtk/1 ml (wartość parametryczna 20 jtk/1ml wody), - system cyrkulacji niecki rekreacyjnej obecność bakterii Pseudomonas aeruginosa w ilości 20 jtk/100 ml (wartość parametryczna 0 jtk/100 ml wody) oraz ogólnej liczby mikroorganizmów w 36oC po 48h w ilości > 300 jtk/1 ml (wartość parametryczna 20 jtk/1ml wody). Zarządca pływalni podjął działania naprawcze.
4 sierpnia 2025 r.	Sprawozdanie z badań nr 22166/ZL/25 24 (niecka sportowa, niecka rekreacyjna, jacuzzi, systemy cyrkulacji niecek: sportowej, rekreacyjnej i jacuzzi)	Brak stwierdzonych przekroczeń
25 sierpnia 2025 r.	Sprawozdanie z badań nr 25030/ZL/25 (natrysk w szatni damskiej pierwszy po lewej stronie od wejścia z szatni)	Brak stwierdzonych przekroczeń
1 września 2025 r.	Sprawozdanie z badań nr 25505/ZL/25 (niecka sportowa, niecka rekreacyjna, jacuzzi, systemy cyrkulacji niecek: sportowej, rekreacyjnej i jacuzzi)	Brak stwierdzonych przekroczeń
20 października 2025 r.	Sprawozdanie z badań nr 30674/ZL/25 (niecka sportowa, niecka rekreacyjna, jacuzzi)	Analiza laboratoryjna wykazała w próbie wody pobranej z niecki jacuzzi utlenialność na

		poziomie 6,4 mg/l, (wartość dopuszczalna 4 mg/l). Zarządca pływalni podjął działania naprawcze.
3 listopada 2025 r.	Sprawozdanie z badań nr 32171/ZL/25 (niecka sportowa, niecka rekreacyjna, jacuzzi, systemy cyrkulacji niecek: sportowej, rekreacyjnej i jacuzzi)	Brak stwierdzonych przekroczeń.
1 grudnia 2025 r.	Sprawozdanie z badań nr 35920/ZL/25 (niecka sportowa, niecka rekreacyjna, jacuzzi, systemy cyrkulacji niecek: sportowej, rekreacyjnej i jacuzzi)	Brak stwierdzonych przekroczeń.

Ocena działań podmiotu w zakresie określonym pkt 3 a) –c):

W analizowanym okresie badania jakości wody wykonywane w ramach kontroli wewnętrznej wykazały ww. przekroczenia (ujęte w ww. tabeli). W związku z przekroczeniem mikrobiologicznym wydana została przez PPIS w Krakowie decyzja opatrzona rygorem natychmiastowej wykonalności Po podjętych działaniach naprawczych przez zarządcę pływalni, jakość wody uległa poprawie.

- 4) Wyników badań wody na pływalniach wykonywanych przez właściwego państwowego inspektora sanitarnego.

W dniu 4 sierpnia 2025 r. PPIS w Krakowie pobrał na ww. pływalni próby wody do badań w kierunku parametrów wskazanych w rozporządzeniu *Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach* (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 1230). Diagnostyka laboratoryjna wody, wykonana w Oddziale Laboratoryjnym Badania Wody Wojewódzkiej Stacji Sanitarnej-Epidemiologicznej w Krakowie, przy ul. Prądnickiej 76, akredytowanym w tym zakresie przez Polskie Centrum Akredytacji, Nr AB 601 wykazała podwyższoną mętność w próbie wody pobranej z cyrkulacji basenu sportowego, przekroczone stężenie chloroformu w próbach wody pobranych z niecki jacuzzi oraz systemu cyrkulacji niecki jacuzzi, a także ponadnormatywną obecność bakterii *Legionella* sp. w próbie wody pobranej z natryski w szatni damskiej.

W związku z powyższym, PPIS w Krakowie wystosował w dniach 6 i 14 sierpnia 2025 r. pisma do zarządcy pływalni, w których poinformował o przekroczeniach fizykochemicznych oraz wydał w dniu 19 sierpnia 2025 r. decyzję stwierdzającą skażenie instalacji wewnętrznej ciepłej wody użytkowej na terenie pływalni Centrum Kultury i Sportu „Camena” przy ul. Żwirki i Wigury 11 w Skawinie bakteriami *Legionella* sp. w stopniu średnim w jednym punkcie czerpalnym wody. Po podjętych działaniach naprawczych przez zarządcę pływalni, jakość wody uległa poprawie.

LP	przekroczenia	Miejsce	wynik	Dopuszczalne wartości
1.	mętność	systemu cyrkulacji basenu sportowego	0,65±0,09 NTU	0,3 NTU
2.	Chloroform	niecka jacuzzi	0,043 mg/l	0,03 mg/l,
3.	Chloroform	System cyrkulacji niecki jacuzzi	0,045 mg/l	0,03 mg/l,
4.	<i>Legionella</i> sp.	szatnia damska, natrysk pierwszy po lewej od wejścia z szatni	140 jtk w 100 ml wody	100 jtk w 100 ml wody

5) liczba i zakres decyzji wydanych przez właściwego inspektora sanitarnego w analizowanym okresie:

LP	Znak decyzji, data	Zakres decyzji	Uwagi
1.	Nr 507/2025 z dnia 14 lipca 2025 r.	Wyłączyć z użytkowania a) nieckę basenu rekreacyjnego, gdzie badania laboratoryjne wykazały obecność bakterii <i>Pseudomonas aeruginosa</i> w ilości > 150 jtk/100 ml (wartość parametryczna 0 jtk/100 ml wody) oraz ogólnej liczby mikroorganizmów w 36oC po 48h w ilości > 300 jtk/1 ml (wartość parametryczna 100 jtk/1 ml wody), b) nieckę basenu sportowego, gdzie badania laboratoryjne wykazały obecność bakterii <i>Pseudomonas aeruginosa</i> w ilości 18 jtk/100 ml (wartość parametryczna 0 jtk/100 ml wody) oraz ogólnej liczby mikroorganizmów w 36oC po 48h w ilości > 300 jtk/1 ml (wartość parametryczna 100 jtk/1 ml wody), c) system cyrkulacji niecki jacuzzi, gdzie badania laboratoryjne wykazały obecność bakterii <i>Pseudomonas aeruginosa</i> w ilości 12 jtk/100 ml (wartość parametryczna 0 jtk/100 ml wody) oraz ogólnej liczby mikroorganizmów w 36oC po 48h w ilości > 300 jtk/1 ml (wartość parametryczna 20 jtk/1ml wody), d) system cyrkulacji niecki rekreacyjnej, gdzie badania laboratoryjne wykazały obecność bakterii <i>Pseudomonas aeruginosa</i> w ilości 20 jtk/100 ml (wartość parametryczna 0 jtk/100 ml wody) oraz ogólnej liczby mikroorganizmów w 36oC po 48h w ilości > 300 jtk/1 ml (wartość parametryczna 20 jtk/1ml wody),	Wykonano

		2. podjąć niezbędne działania mające na celu doprowadzenie jakości wody na pływalni (w niecce basenu rekreacyjnego, niecce basenu sportowego, systemie cyrkulacji niecki jacuzzi i systemie cyrkulacji niecki rekreacyjnej) w zakresie parametrów <i>Pseudomonas aeruginosa</i> oraz ogólnej liczby mikroorganizmów w 36°C po 48h, 3. zamieścić na tablicy informacyjnej na pływalni na terenie pływalni Centrum Kultury i Sportu "Camena" przy ul. Żwirki i Wigury 11 w Skawinie komunikat o aktualnych przekroczeniach dopuszczalnych norm jakości wody na pływalni oraz o podjętych działaniach naprawczych, jak również o planowanym terminie doprowadzenia jakości wody w niecce basenu rekreacyjnego, niecce basenu sportowego, systemie cyrkulacji niecki jacuzzi i systemie cyrkulacji niecki rekreacyjnej do odpowiednich wymagań; 4. przedstawić PPIS w Krakowie wyniki badań jakości wody pobranej z niecki basenu rekreacyjnego, niecki basenu sportowego, systemu cyrkulacji niecki jacuzzi i systemu cyrkulacji niecki rekreacyjnej (w zakresie bakterii <i>Pseudomonas aeruginosa</i> oraz ogólnej liczby mikroorganizmów w 36°C po 48h), potwierdzające spełnienie wymagań określonych w przepisach rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach, - w terminie do dnia 11 sierpnia 2025 r.	
1.	Nr 623/2025 z dnia 19 sierpnia 2025 r.	PPIS w Krakowie nakazał 1) podjąć działania zmierzające do redukcji liczby bakterii <i>Legionella</i> sp. do wartości poniżej 100 jtk w 100 ml wody w punkcie czerpalnym: szatnia damska, natrysk pierwszy po lewej od wejścia z szatni, 2) zamieścić informację o stwierdzonych przekroczeniach dopuszczalnych parametrów w „Komunikacie o jakości wody na pływalni” 3) po upływie czterech tygodni od zakończenia procesu czyszczenia i dezynfekcji instalacji wewnętrznej ciepłej wody użytkowej wykonać powtórne badania wody, w celu potwierdzenia skuteczności działań, 4) przedstawić PPIS w Krakowie powtórne wyniki badań wody ciepłej użytkowej w kierunku bakterii <i>Legionella</i> sp., zgodnie z załącznikiem nr 1 do ww. rozporządzenia, nie później niż w terminie do dnia 20 października 2025 r.	Wykonano

Podsumowanie

W wyniku przeprowadzonej analizy PPIS w Krakowie stwierdza, że woda na pływalni „Camena” przy ul. Żwirki i Wigury 11 Skawinie, odpowiadała wymaganiom Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w *sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach* (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 1230) z nieprawidłowościami.

Przeprowadzona roczna ocena wykazała nieprawidłowości w zakresie przekroczenia dopuszczalnych norm parametrów wody basenowej.

Ocena przeprowadzona została w oparciu o prowadzoną przez zarządcę pływalni dokumentację, w tym posiadanych wyników badań jakości wody, które poddano weryfikacji w siedzibie Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Krakowie ul. Makuszyńskiego 9.